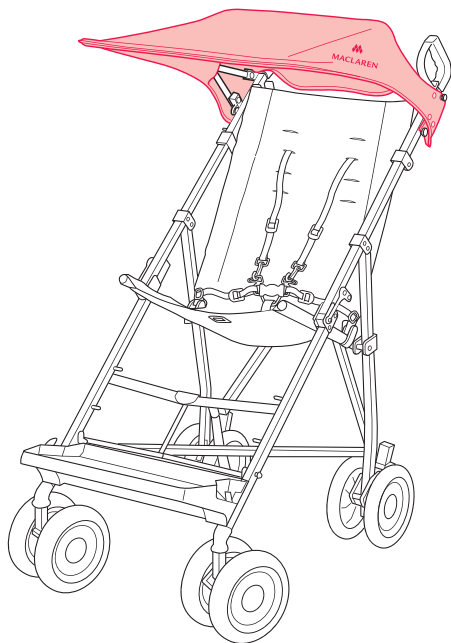




# MACLAREN

major elite



EN Sunshade

FR Pare-soleil

ES Sombrilla

DE Sonnenverdeck

IT Parasole

NL Zonnekap

CZ Stínítko proti slunci

## EN TO FIT THE SUNSHADE

- 1 The sunshade is fitted to large pins located on the handle tubes, just below the handle grips.
- 2 **A** Attach the upper slotted clips to the upper large pins on each side.  
**B** Swing the sunshade up to the horizontal position.  
**C** Attach the lower slotted clips to the lower large pins on each side.
- 3 **TO REMOVE THE SUNSHADE:** Squeeze the sunshade support arms together to release the lower clips. Detach the upper clips.

## FR FIXATION DU PARE-SOLEIL

- 1 Le pare-soleil se fixe sur les grandes goupilles situées sur les tubes des poignées, juste au-dessous des poignées.
- 2 **A** Fixez les clips percés supérieurs aux grandes goupilles supérieures sur chaque côté.  
**B** Relevez le pare-soleil pour le placer en position horizontale.  
**C** Fixez les clips percés inférieurs aux grandes goupilles inférieures sur chaque côté.
- 3 **POUR DÉTACHER LE PARE-SOLEIL :** Pressez ensemble les tiges de support du pare-soleil pour dégager les clips inférieurs. Détachez ensuite les clips supérieurs.

## ES CÓMO COLOCAR LA SOMBRILLA

- 1 Colocar la sombrilla en los pernos grandes situados en los tubos de los mangos, justo debajo de las empuñaduras de mano.
- 2 **A** Coloque los clips ranurados superiores en los pernos grandes superiores de cada lado.  
**B** Balancee la sombrilla hasta colocarla en posición horizontal.  
**C** Coloque los clips ranurados inferiores en los pernos grandes inferiores de cada lado.
- 3 **PARA QUITAR LA SOMBRILLA:** Apriete los brazos de soporte de la sombrilla juntos para liberar los clips inferiores. Suelte los clips superiores.

## DE ANBRINGEN DES SONNENVERDECKS

- 1 Das Sonnenverdeck wird an den großen Stiften befestigt, die sich an den Griffrohren unterhalb der Griffe befinden.
- 2 **A** Die oberen geschlitzten Klipps auf beiden Seiten an den oberen großen Stiften befestigen.  
**B** Das Sonnenverdeck waagrecht ausrichten.  
**C** Die unteren geschlitzten Klipps auf beiden Seiten an den unteren Stiften befestigen.
- 3 **ABNEHMEN DES SONNENVERDECKS:** Die Sonnenverdeck-Halterungsarme zusammendrücken, um die unteren Klipps zu lösen. Die oberen Klipps losmachen.

## IT MONTAGGIO DEL PARASOLE

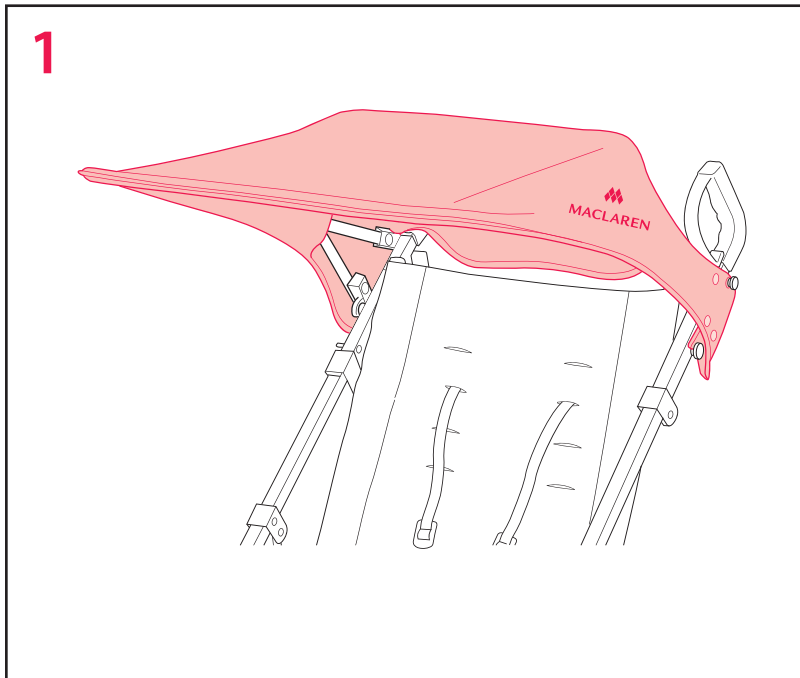
- 1 Il parasole si fissa su dei grossi perni situati sui tubi dei manici, immediatamente sotto alle impugnature.
- 2 **A** Fissare i ganci superiori sui perni superiori di entrambi i manici.  
**B** Mettere il parasole in posizione orizzontale.  
**C** Fissare i ganci inferiori sui perni inferiori di entrambi i manici.
- 3 **SMONTAGGIO DEL PARASOLE** Tirare verso l'alto la staffa inferiore del parasole, mentre si preme contemporaneamente su quella superiore, in modo da sganciare i ganci inferiori. Sganciare i ganci superiori.

## NL HET AANBRENGEN VAN DE ZONNEKAP

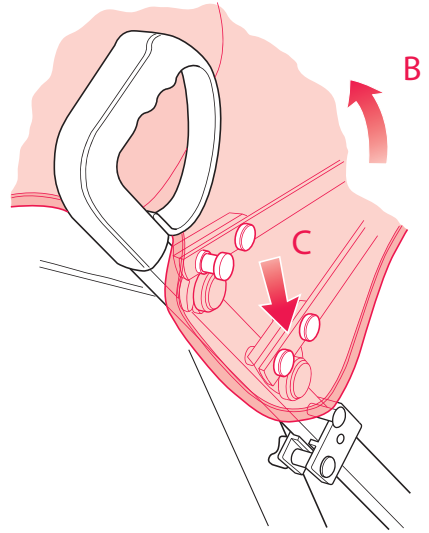
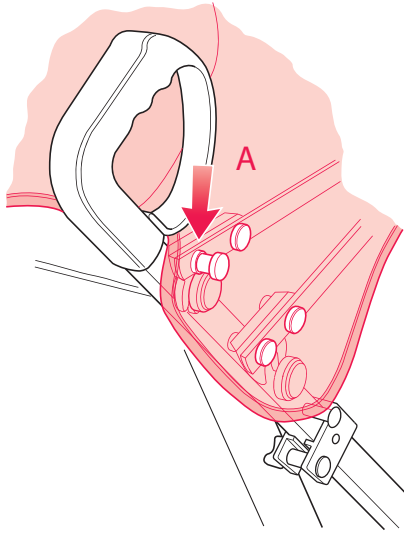
- 1 De zonnekap wordt bevestigd op de grote pennen op de duwstangen, net onder de handgrepen.
- 2 **A** Bevestig de bovenste klemmen aan weerszijden op de bovenste grote pennen.  
**B** Zet de zonnekap horizontaal.  
**C** Bevestig de onderste klemmen aan weerszijden op de onderste grote pennen.
- 3 **HET AFNEMEN VAN DE ZONNEKAP:** Knijp de steunarmen van de zonnekap samen om de onderste klemmen los te maken. Maak vervolgens de bovenste klemmen los.

## CZ JAK NASADIT STÍNÍTKO PROTI SLUNCI

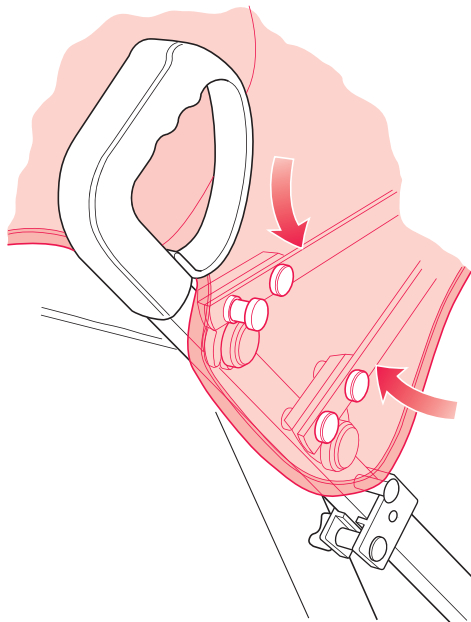
- 1 Stínítko se připevňuje k velkým kolíčkům umístěným na rukojeti dětský vozík, pod násadou rukojetí.
- 2 **A** Připevněte horní úchytky s drážkou k horním velkým kolíčkům na každé straně.  
**B** Otočte stínítko nahoru do vodorovné polohy.  
**C** Připevněte spodní úchytky s drážkou ke spodním velkým kolíčkům na každé straně.
- 3 **JAK STÍNÍTKO SEJMOUT:** Stiskněte podpůrná ramena stínítka k sobě, aby se uvolnily spodní úchytky. Pak rozepněte horní úchytky.



2



3



## EN PLEASE READ THIS INSTRUCTION LEAFLET FULLY PRIOR TO USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- The transport chair MUST NOT be folded with the sunshade attached.
- The stability of the transport chair will be impaired in high winds or by passing traffic when the sunshade is fitted.  
The transport chair should be steadied by an adult at all times.
- CLEANING: Sponge lightly using a damp cloth and a mild detergent. Dry thoroughly before reuse.
- Do not place items on the sunshade, this will weaken or break the retaining clips.
- For full use and safety instructions, please refer to the Major Elite Attendant User Guide.

### OTHER MAJOR ELITE ACCESSORIES AVAILABLE:

Padded Seat Cover	Lateral Inserts	Chest Pad
Boot	Raincover	Shopping Basket

## FR VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'EMPLOI AVANT USAGE ET CONSERVEZ-LA POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT

- Le fauteuil roulant NE DOIT PAS être plié alors qu'il est muni du pare-soleil.
- La stabilité du fauteuil roulant muni du pare-soleil sera diminuée par grand vent ou par le déplacement d'air causé par des véhicules en circulation. Le fauteuil roulant doit à tout moment être maintenu par un adulte.
- NETTOYAGE: Effectuer un nettoyage léger à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux. Laisser sécher entièrement avant l'utilisation.
- Ne pas poser d'articles sur le pare-soleil pour éviter d'endommager ou de casser les clips de fixation.
- Pour des instructions complètes concernant l'utilisation et la sécurité, consulter le Guide de l'utilisateur destiné à l'accompagnateur Major Elite.

### D'AUTRES ACCESSOIRES MAJOR ELITE PROPOSÉS :

Hamac rembourré	Protections latérales	Plastron
Chancelière	Habillage pluie	Panier

## ES POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DEL USO Y GUÁRDELAS PARA FUTURA REFERENCIA

- NO PLIEGUE la silla de transporte con la sombrilla puesta.
- En caso de mucho viento o tráfico, la estabilidad de la silla de transporte se verá dificultada si lleva puesta la sombrilla, por lo que deberá estabilizarlo un adulto en todo momento.
- LIMPIEZA: Límpiela ligeramente utilizando un paño húmedo y un detergente suave. Séquela a fondo antes de volver a utilizarla.
- No colocar objetos sobre la sombrilla ya que debilitarán o romperán los clips de sujeción.
- Consulte la Guía del Usuario Encargado para conocer las instrucciones de empleo y seguridad completa.

### OTROS ACCESORIOS DE MAJOR ELITE DISPONIBLES:

Cubierta acolchada del asiento	Inserciones laterales	Almohadilla para el pecho
Saco	Protector para la lluvia	Cesta de compras

## DE DIESE ANLEITUNG VOR GEBRAUCH DES TRANSPORTSTUHLN BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERE NACHSCHLAGEZWECKE GUT AUFBEWAHREN

- Den Transportstuhl NICHT zusammenklappen, wenn das Sonnenverdeck angebracht ist.
- Wenn das Sonnenverdeck angebracht ist, wird das Gleichgewicht des Transportstuhls durch starken Wind und vorbeifahrenden Verkehr beeinträchtigt. Ein Erwachsener sollte den Transportstuhl immer gut festhalten.
- REINIGUNG: Mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel leicht abwischen. Vor Gebrauch gründlich trocknen.
- Keine Gegenstände auf das Sonnenverdeck legen, da die Halteklipps hierdurch überlastet werden und brechen.
- Vollständige Bedienungs- und Sicherheitshinweise sind in der Gebrauchsanweisung für den Major Elite zu finden.

### SONSTIGES ZUBEHÖR FÜR DEN MAJOR ELITE

Wattierter Sitzbezug	Seiteneinsätze	Brustpolster
Fußsack	Regenschutz	Einkaufstasche

## IT LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO FOGLIETTO ILLUSTRATIVO PRIMA DELL'USO E CONSERVARLO PER POTERLO CONSULTARE IN FUTURO

- NON chiudere mai la sedia di trasporto prima di aver smontato il parasole.
- Il parasole rende instabile la sedia di trasporto in presenza di traffico o di vento forte. Garantire quindi che la sedia di trasporto venga sempre retto bene da una persona adulta.
- PULIZIA: Pulire delicatamente con una spugna inumidita e del detergente non abrasivo. Asciugare bene il parasole prima riutilizzarlo.
- Non poggiare nulla sul parasole perché si rischierebbe di indebolirlo o di romperne i ganci di fissaggio.
- Il manuale per l'utente del modello Major Elite contiene istruzioni complete sull'uso della sedia di trasporto e gli avvisi di sicurezza.

### ALTRI ACCESSORI DISPONIBILI PER IL MODELLO MAJOR ELITE:

Copripedale imbottito	Inseriti laterali	Cuscinetto pettorale
Copribimbo	Parapioggia	Borsa per la spesa

## NL LEES VOOR GEBRUIK EERST DEZE GEBRUIKSAANWIJZING. BEWAAR HEM ZORGVULDIG VOOR LATER GEBRUIK.

- Klap de vervoerstoel NOOIT in wanneer de zonnekap is bevestigd.
- Wanneer de zonnekap is bevestigd, is de vervoerstoel minder stabiel bij harde wind of passerend verkeer. De vervoerstoel dient te allen tijde door een volwassene vastgehouden te worden.
- REINIGEN: Neem voorzichtig af met een vochtige doekje en milde zeep. Laat voor gebruik goed drogen.
- Leg nooit voorwerpen op de zonnekap omdat hierdoor de klemmetjes kunnen verzwakken of zelfs breken.
- Lees voor een volledig overzicht van het gebruik en de veiligheidsvoorschriften de Major Elite Gebruikershandleiding.

### ANDERE MAJOR ELITE TOEBEHOREN:

Gewatteerde zittinghoes	Inzetstukken	Borststuk
Voetenzak	Regenkap	Boodschappenmand

## CZ PŘED POUŽITÍM DĚTSKÝ VOZÍK SI PEČLIVĚ CELÝ NÁVOD PŘEČTĚTE A POTOM ULOŽTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

- Dětský vozík se NESMÍ skládat s připevněným stínítkem proti slunci.
- Stabilita dětský vozík s připevněným stínítkem může být narušena silným větrem nebo projíždějícími vozidly. Je nezbytné, aby dětský vozík neustále přidržovala dospělá osoba.
- ČIŠTĚNÍ: Lehce omyjte pomocí vlhkého hadříku a slabého roztoku saponátu. Před dalším použitím důkladně osušte.
- Nepokládejte na stínítko žádné předměty; mohlo by dojít k oslabení nebo zlomení přídržných úchytek.
- Bezpečnostní pokyny a pokyny na používání najdete v Uživatelské příručce pro majitele kočárků Major Elite.

### K DISPOZICI JE NÁSLEDUJÍCÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ KE DĚTSKÝ VOZÍK MAJOR ELITE:

Polstrovaný potah sedačky	Přídavné bočnice	Hrudní chránič
Fusak	Ochranná plachta proti dešti	Nákupní taška

### CUSTOMER SERVICE:

- ☎ **Maclaren**  
Station Works, Long Buckby  
Northamptonshire NN6 7PF  
United Kingdom

- ☎ **maclarenbaby.com**

The words **MACLAREN, MAJOR, MAJOR ELITE** and associated logos are trade marks.

© Maclaren. All Rights Reserved.

M512268 MJ1013GLO